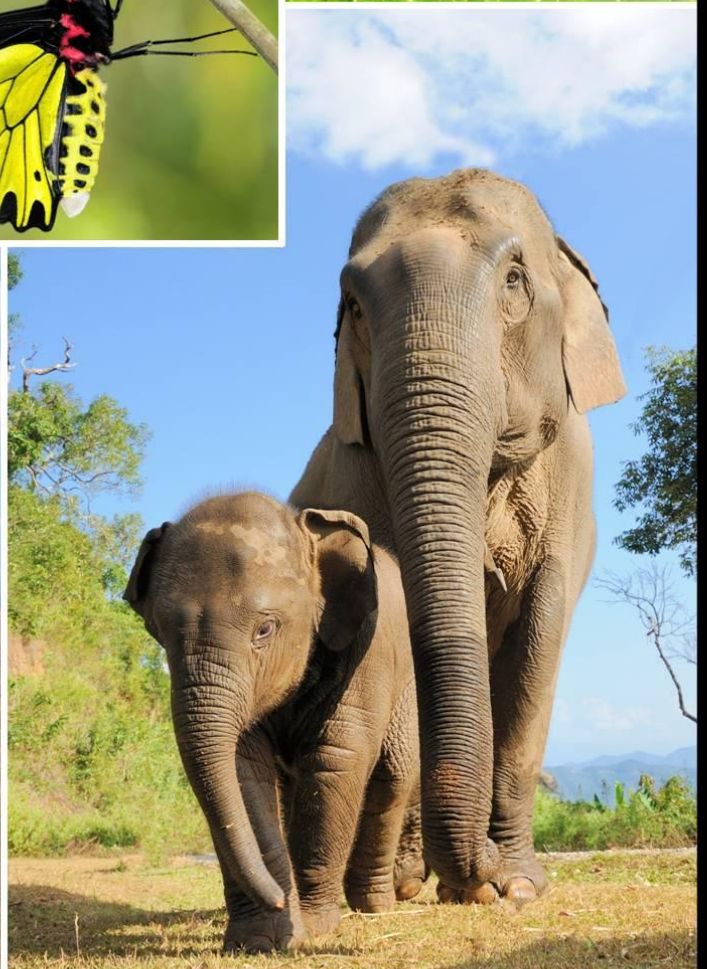
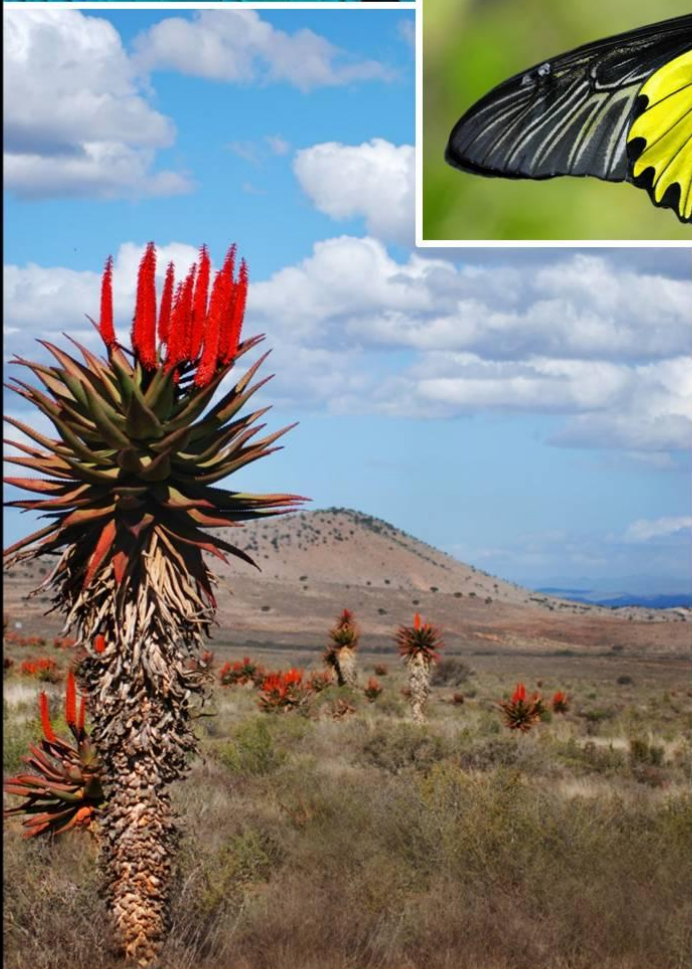




History of CITES listings





CITES Secretariat

International Environment House
15, Chemin des Anémones
CH 1219 Châtelaine (Geneva)
Switzerland
Tel: + 41 (0) 22 917 81 39/40
Email: info@cites.org
Website: www.cites.org



UNEP WCMC

UNEP World Conservation Monitoring Centre

219 Huntingdon Road
Cambridge
CB3 0DL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1223 277314
Email: species@unep-wcmc.org
Website: www.unep-wcmc.org

Copyright: 2013 CITES Secretariat / United Nations Environment Programme

CITES (the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora) is an international agreement between governments. Its aim is to ensure that international trade in specimens of wild animals and plants does not threaten their survival. At the time of writing the present introduction (September 2013), 178 countries were party to CITES.

The United Nations Environment Programme World Conservation Monitoring Centre (UNEP-WCMC) is the specialist biodiversity assessment centre of the United Nations Environment Programme (UNEP), the world's foremost intergovernmental environmental organization. The Centre has been in operation for over 30 years, combining scientific research with practical policy advice.

This publication may be reproduced for educational or non-profit purposes without special permission, provided acknowledgement to the source is made. Reuse of any figures is subject to permission from the original rights holders. No use of this publication may be made for resale or any other commercial purpose without permission in writing from the CITES Secretariat. Applications for permission, with a statement of purpose and extent of reproduction, should be sent to the CITES Secretariat, International Environment House, 15, Chemin des Anémones, CH 1219 Châtelaine (Geneva), Switzerland.

The geographical designations employed in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the compilers, the CITES Secretariat or the United Nations Environment Programme concerning the legal status of any country, territory or area, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Citation:

UNEP-WCMC (Comps.) 2013. *Checklist of CITES species*. CITES Secretariat, Geneva, Switzerland and UNEP-WCMC, Cambridge, United Kingdom. Accessed on [Date].

CITES Checklist website: <http://checklist.cites.org/>

With financial support from: CITES Secretariat, UNEP-WCMC and the European Commission



UNEP WCMC



Front cover image copyrights: Green iguana: FikMik; Blue branching hard coral: Tyler Fox; Macaw Plumage: Eduardo Rivero; Frog shadow: Patryk Kosmider; Golden Birdwing butterfly: Jason S; Aloe ferox: Tish1; and Asian elephants: Ekkachai. All cover images used under licence from Shutterstock.com

UNEP promotes environmentally sound practices globally and in its own activities. Printing on paper from environmentally sustainable forests and recycled fibre is encouraged. Our distribution policy aims to reduce UNEP's carbon footprint.

FOREWORD AND ACKNOWLEDGEMENTS

The advent of new and innovative information and communication technologies provides CITES Parties with electronic tools and resources that can be used to facilitate the implementation of the Convention. Among these resources is the database-driven 2013 edition of the *Checklist of CITES species*, which offer a number of innovative ways to use nomenclatural information on CITES-listed species.

For example, this new edition allows users to download information on species in different data formats compatible with databases and other datasets. This will make it far easier to ensure consistency between national checklists and the nomenclature adopted by the Conference of the Parties to CITES. In addition, it is now possible to generate customized checklists where information can be collated using different criteria, including countries, Appendices or taxa, or any combination thereof. This possibility to tailor checklists to one's needs will make this resource much more flexible and capable of meeting the needs of a wide range of users. Another bonus is that, because the online *Checklist* will be updated as necessary, Parties will always have access to the most up-to-date information.

Equally exciting is the possibility of partnerships with other organizations developing projects to meet the needs of Parties. In this regard, the CITES Secretariat is working with the UNEP World Conservation Monitoring Centre (UNEP-WCMC) to develop a system where data from the *Checklist of CITES species* will be integrated with those from checklists from other multilateral environmental agreements, with a view to promoting and facilitating harmonization of nomenclature.

A database-driven *Checklist* also makes information more accessible to the public through the provision of easy-to-use search criteria, including by country or Appendix. As a result, the *Checklist* can now serve a dual role, first as the official digest of scientific names contained in the official standard references, as recognized in Resolution Conf. 12.11 (Rev. CoP16) on *Standard nomenclature*, and, second, as an educational resource for students and teachers.

The CITES Secretariat is planning to enhance the *Checklist of CITES species* with a number of new services before the 17th meeting of the Conference of the Parties, scheduled for 2016. Such services will give CITES Management Authorities the possibility to update their own systems with amendments to the CITES Appendices as they are made, which will also reduce the risk of introducing errors in copying species names. Another possibility will be to "pull" the names of species and the Appendices they are included in directly into a CITES electronic permit or certificate. This function will also assist in the reduction of clerical errors, thereby making trade easier to monitor and trace.

This database-driven *Checklist* was developed by UNEP-WCMC using data from the CITES species database, under contract to the CITES Secretariat. I would like to acknowledge the excellent work of UNEP-WCMC, and most particularly the staff responsible for the meticulous work involved. I also recognize the contribution of the specific staff of the CITES Secretariat who not only gave guidance to the UNEP-WCMC production team but also helped to update the text and prepared the output received for final publication.

The *Checklist* was also reviewed by the nomenclature specialists of the CITES Animals and Plants Committees, Ms Ute Grimm and Mr Noel McGough, and the Secretariat is grateful for their work and their comments.

The production and publication of the *Checklist* have been made possible through the generous funding of the European Union. I should therefore like to express my sincere thanks to the European Union, not only for this project but also for their continued general support for CITES activities.

The *Checklist of CITES species* is widely used and appreciated by CITES Management Authorities, Scientific Authorities, Customs officers and others involved in the implementation and enforcement of CITES, as well as by intergovernmental entities, international and national non-governmental organizations, academics, the media and many others. We trust that this new electronic edition will be of value to you, and we very much welcome any feedback and suggestions on ways to improve this resource in the future.

John E. Scanlon
CITES Secretary-General

INTRODUCTION

Information on the history of CITES listings is provided on all taxa ever included in the CITES Appendices. The original listing date is given for all taxa (orders, families, genera, species, and subspecies) and populations specifically named in the current Appendices, or in earlier versions of the Appendices. All reservations made by Parties are listed, with the dates on which they entered into force and, where relevant, the dates on which they were withdrawn. The *Checklist of CITES species* is now dynamically linked to Species+, a database of information on MEA-listed species that is managed by UNEP-WCMC, allowing, for the first time, taxonomic and listing changes to be reflected within this document as they are updated. This will include amendments to CITES Appendix III made between meetings of the Conference of the Parties. For this reason, it will be important for users of the *Checklist* to take note of the date of download, as outputs will change over time on the basis of changes adopted by Parties.

The information within the *History of listing* outputs is arranged in taxonomic order, with common names provided for higher taxa, e.g. URSIDAE (bears). However, mirroring the CITES Appendices, the common name of species is only included in this output in cases where only one or a few species are listed in a family e.g. ESCHRICHTIIDAE (Grey Whale). This means that, in most cases, only scientific names are provided. Common names can be found through the *Checklist* website (either through the search facility or through the downloadable *Index of CITES species* outputs). As an example, to determine the history of listing for the 'big-headed sideneck turtle', first use the website or *Index of CITES species*, where the name will be found linked to *Peltocephalus dumerilianus*, then search for *Peltocephalus dumerilianus* in the *History of CITES listings*. Alternatively, the "timelines" provided on the *Checklist* website give users a visual display of the history of listing.

The data are organized in columns that provide information on: scientific name, CITES Appendix, ISO country and territory codes, dates, plant annotations and notes, as follows.

Scientific name

Column 1: This column contains the scientific names of the taxa that are, or used to be, included in the CITES Appendices. These names may be at various taxonomic levels: order, family, genus, species, subspecies or variety. Orders and families are given in the same taxonomic sequence as that used in the CITES Appendices. Species (and subspecies) are listed in alphabetical sequence within each family. Higher taxa indicated in bold as headings are provided for information only.

CITES Appendix

Column 2: This column lists the Appendix or Appendices in which the taxa are or were included. Reservations made by Parties are indicated by adding 'r' to the Appendix number, whilst 'w' signifies the withdrawal of the reservation. If both Appendix I and Appendix II are applicable to a particular taxon on one date, Appendix I appears first in the list. 'Del' under an Appendix number indicates that the taxon was deleted from that Appendix on the given date.

ISO country and territory codes

Column 3: This column provides the ISO code of countries or territories mentioned in relation to inclusions in Appendix III and to reservations. ISO codes are also used for species that are split-listed or only partially listed in the Notes (see Column 6). A full list of relevant ISO codes is provided below:

AE	United Arab Emirates	BE	Belgium	BW	Botswana
AF	Afghanistan	BF	Burkina Faso	CA	Canada
AR	Argentina	BN	Brunei	CF	Central African Republic
AT	Austria	BO	Bolivia (Plurinational State of)	CG	Congo
AU	Australia	BR	Brazil	CH	Switzerland
BD	Bangladesh	BT	Bhutan	CL	Chile

CM	Cameroon	LI	Liechtenstein	QA	Qatar
CN	China	LU	Luxembourg	RU	Russian Federation
CO	Colombia	MA	Morocco	SA	Saudi Arabia
CR	Costa Rica	MG	Madagascar	SC	Seychelles
CU	Cuba	MK	Macedonia	SD	Sudan
CZ	Czech Republic	ML	Mali	SE	Sweden
DE	Germany	MM	Myanmar	SG	Singapore
DK	Denmark	MN	Mongolia	SK	Slovakia
DZ	Algeria	MR	Mauritania	SN	Senegal
EE	Estonia	MT	Malta	SO	Somalia
ES	Spain	MU	Mauritius	SR	Suriname
ET	Ethiopia	MW	Malawi	SU	former USSR
FI	Finland	MX	Mexico	SY	Syrian Arab Republic
FR	France	MY	Malaysia	TD	Chad
GB	United Kingdom	MZ	Mozambique	TH	Thailand
GH	Ghana	NA	Namibia	TN	Tunisia
GR	Greece	NE	Niger	TZ	United Republic of Tanzania
GT	Guatemala	NG	Nigeria	UG	Uganda
HK	Hong Kong SAR	NL	Netherlands	US	United States
HN	Honduras	NO	Norway	UY	Uruguay
ID	Indonesia	NP	Nepal	VC	Saint Vincent and the Grenadines
IN	India	NZ	New Zealand	ZA	South Africa
IS	Iceland	PE	Peru	ZM	Zambia
IT	Italy	PG	Papua New Guinea	ZW	Zimbabwe
JP	Japan	PK	Pakistan		
KR	Korea, Republic of	PT	Portugal		
KW	Kuwait	PW	Palau		

Dates

Column 4: This column contains the dates when changes to the Appendices in relation to the species concerned came into effect. The dates are listed chronologically as day/month/year (01/07/75 = 1 July 1975), with the earliest date first. The subsequent listing history of the taxon or population can be determined by examining the lines that follow. Where populations of a taxon are split between Appendix I and Appendix II, both Appendices are indicated against every date when a change has taken place, with notes indicating the status of all populations in each Appendix.

Annotations

Column 5 (flora only): Plant species are often included in the CITES Appendices with an annotation to indicate which population, parts or derivatives are concerned by the listing, or to clarify the scope of the listing. As the text of the annotations change over time, Column 5 indicates the specific annotation that applies, e.g. 'CoP14#1' means Annotation #1 as adopted at the 14th meeting of the Conference of the Parties, namely "All parts and derivatives, except: a) seeds, spores and pollen (including pollinia); b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro*, in solid or liquid media, transported in sterile containers; c) cut flowers of artificially propagated plants; and d) fruits and parts and derivatives thereof of artificially propagated plants of the genus *Vanilla*". By comparison, the annotation "CoP3 #1" designates "roots" only.

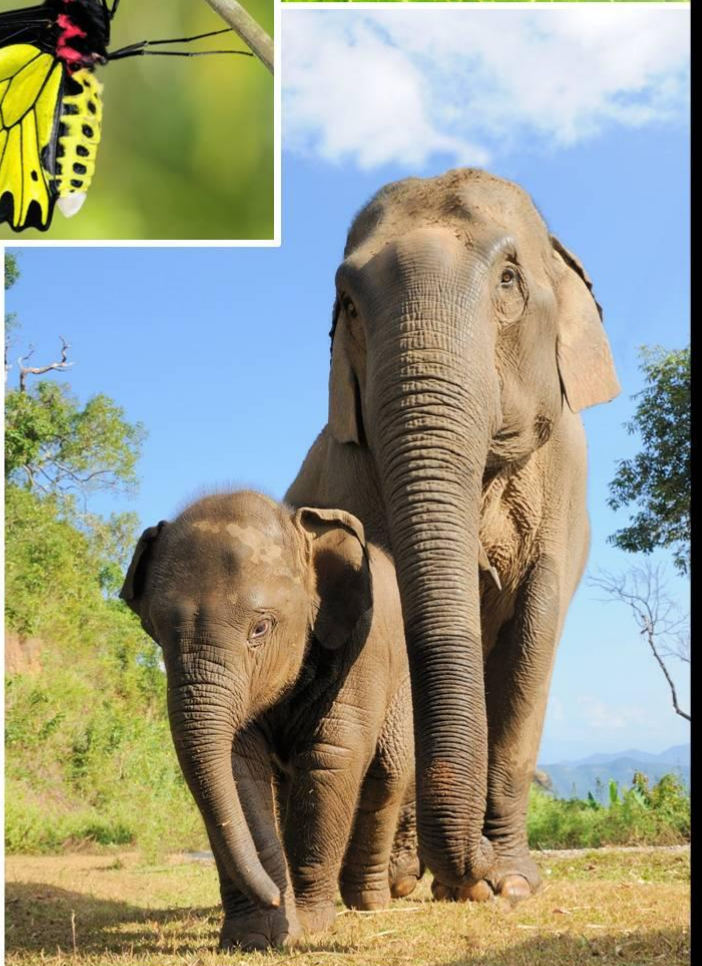
A historical summary of the annotations is provided here: [Historical summary of annotations](#).

Notes

Column 6: The final column contains any additional information provided in the three CITES languages. References to populations are indicated by the use of two-letter ISO country or territory codes (see above).



Historia de las inclusiones en los Apéndices de la CITES





Secretaría CITES

International Environment House
15, Chemin des Anémones
CH 1219 Châtelaine (Ginebra)
Suiza
Tel: + 41 (0) 22 917 81 39/40
Email: info@cites.org
Web: www.cites.org



PNUMA Centro de Monitoreo de la Conservación Mundial

219 Huntingdon Road
Cambridge
CB3 0DL
Reino Unido
Tel: +44 (0) 1223 277314
Email: species@unep-wcmc.org
Web: www.unep-wcmc.org

Copyright: 2013 CITES Secretariat / United Nations Environment Programme

La CITES (Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres) es un acuerdo internacional entre gobiernos. Su objetivo consiste en garantizar que el comercio internacional de especímenes de especies de fauna y flora silvestres no amenaza su supervivencia. En el momento de redactar esta introducción (septiembre de 2013), 178 países eran Partes en la CITES.

El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente – Centro de Monitoreo de la Conservación Mundial (PNUMA-CMCM) es el centro especializado de evaluación de la diversidad biológica del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la organización intergubernamental más importante del mundo en la esfera del medio ambiente. El Centro lleva funcionando más de 30 años, combinando la investigación científica con el asesoramiento práctico en materia de políticas.

Esta publicación puede reproducirse con fines educativos y no lucrativos sin autorización previa, siempre y cuando se mencione el origen de la información. La reutilización de cualquier cifra está sujeta a la autorización previa de los titulares de derecho de autor. Esta publicación no podrá utilizarse para la venta ni para ningún otro propósito comercial sin previa autorización por escrito de la Secretaría CITES. Las solicitudes de autorización, con una declaración del propósito y de la extensión de lo que se desea reproducir, deberán dirigirse a la Secretaría CITES, International Environment House, 15, Chemin des Anémones, CH 1219 Châtelaine (Ginebra), Suiza.

Las denominaciones geográficas empleadas en esta publicación no implican juicio alguno de parte de los compiladores, la Secretaría CITES o el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios o zonas, ni sobre la delimitación de sus fronteras o límites.

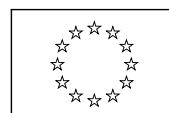
Cita:

PNUMA-CMCM (Comps.) 2013. *Lista de especies CITES*. Secretaría CITES, Ginebra, Suiza, y PNUMA-CMCM, Cambridge, Reino Unido. Consultado el [fecha].

Sitio web de la Lista de especies CITES:

<http://checklist.cites.org>

Concurso financiero: Secretaría CITES, PNUMA-CMCM y Comisión Europea



Derechos de autor de las imágenes de la portada: iguana verde: FikMik; ramificación de coral duro de color azul: Tyler Fox; plumaje de loro: Eduardo Rivero; sombra de una rana: Patryk Kosmider; mariposa de alas de pájaro: Jason S; Aloe ferox: Tish1; y elefantes asiáticos: Ekkachai. Todas las imágenes utilizadas bajo licencia de Shutterstock.com

El PNUMA promueve prácticas favorables al medio ambiente. La presente publicación está impresa en papel reciclado al 100%, y en ella se utilizan tintas de base vegetal y otras prácticas ecológicamente inocuas. Nuestra política de distribución procura disminuir la repercusión carbónica del PNUMA.

PRÓLOGO Y AGRADECIMIENTOS

La llegada de nuevas e innovadoras tecnologías de la información y la comunicación ofrece a las Partes en la CITES instrumentos y recursos electrónicos que pueden utilizarse para facilitar la aplicación de la Convención. Entre estos recursos cabe señalar la edición 2013 de la *Lista de especies CITES* apoyada en bases de datos, que ofrece una serie de medios innovadores para utilizar la información relativa a la nomenclatura sobre las especies incluidas en los Apéndices de la CITES.

Por ejemplo, esta nueva edición permite a los usuarios descargar información sobre especies en diferentes formatos compatibles con bases de datos y otros conjuntos de datos. Esto hará que sea mucho más fácil garantizar la consistencia entre las listas nacionales y la nomenclatura adoptada por la Conferencia de las Partes en la CITES. Además, ahora es posible generar listas personalizadas en las que puede compilarse información utilizando diferentes criterios, inclusive los países, los Apéndices o los taxa, o cualquier combinación de éstos. Esta posibilidad de adaptar las listas a las necesidades de cada uno hará que este recurso sea mucho más flexible y capaz de satisfacer las necesidades de un amplio grupo de usuarios. Otra ventaja es que, como la *Lista* en línea se actualizará según proceda, las Partes siempre tendrán acceso a la información más actualizada.

Igualmente emocionante es la posibilidad de establecer asociaciones con otras organizaciones que estén desarrollando proyectos para satisfacer las necesidades de las Partes. En este sentido, la Secretaría CITES está trabajando con el PNUMA-Centro de Monitoreo de la Conservación Mundial (CMCM) para diseñar un sistema que permita integrar los datos de la *Lista de especies CITES* con los de las listas de otros acuerdos ambientales multilaterales, con miras a promover y facilitar la armonización de la nomenclatura.

Una *Lista* apoyada en bases de datos hace también que la información sea más accesible para el público mediante la prestación de criterios de búsqueda fáciles de utilizar, inclusive por país o por Apéndice. Como resultado, la *Lista* puede desempeñar una doble función, en primer lugar, como el compendio oficial de los nombres científicos contenidos en las referencias normalizadas oficiales, como se reconoce en la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP16), sobre *Nomenclatura normalizada* y, en segundo lugar, como recurso educativo para estudiantes y profesores.

La Secretaría CITES está planificando mejorar la *Lista de especies CITES* con varios nuevos servicios antes de la 17ª reunión de la Conferencia de las Partes, prevista en 2016. Esos servicios ofrecerán a las Autoridades Administrativas CITES la posibilidad de actualizar sus propios sistemas con las enmiendas a los Apéndices de la CITES a medida que se realizan, y reducirá también el riesgo de introducir errores al copiar los nombres de las especies. Otra posibilidad será "insertar" los nombres de las especies y de los Apéndices en que están incluidas directamente en un permiso o certificado electrónico CITES. Esta función ayudará también a reducir errores mecanográficos, haciendo que sea más fácil supervisar y trazar el comercio.

Esta *Lista* apoyada en bases de datos fue desarrollada por el PNUMA-CMCM, utilizando datos de la base de datos sobre las especies CITES, en el marco de un contrato con la Secretaría CITES. Deseo expresar mi agradecimiento al PNUMA-CMCM por la excelente labor realizada y, en particular, al personal encargado de esta meticulosa labor. Asimismo, reconozco la contribución de determinados miembros de la Secretaría CITES que no solo han ofrecido orientación al equipo de producción del PNUMA-CMCM, sino que han ayudado a actualizar el texto y preparar el producto recibido para su publicación final.

La Secretaría expresa su agradecimiento a los especialistas en nomenclatura de los Comités de Fauna y de Flora de la CITES, Sra. Ute Grimm y Sr. Noel McGough, por su labor de revisión y sus observaciones.

La producción y publicación de la *Lista de especies* ha sido posible gracias al generoso concurso financiero de la Unión Europea. En consecuencia, deseo expresar mi sincero agradecimiento a la Unión Europea, no solo por apoyar esta publicación, sino por el constante apoyo general a las actividades de la CITES.

La *Lista de especies CITES* es altamente apreciada y utilizada por las Autoridades Administrativas y las Autoridades Científicas de la CITES, los funcionarios de aduanas y otras personas que participan en la aplicación y observancia de la CITES, así como por entidades intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales internacionales y nacionales, medios académicos, medios de comunicación y otros interesados. Confiamos en que esta nueva edición electrónica le sea de gran utilidad y recibiremos con sumo agrado su opinión y sugerencias sobre la forma de mejorarla en el futuro.

John E. Scanlon
Secretario General de la CITES

INTRODUCCIÓN

Se presenta información sobre la historia de todos los taxa incluidos en los Apéndices de la CITES. Se indica la fecha de inclusión original de todos los taxa (órdenes, familias, géneros, especies y subespecies) y las poblaciones citadas específicamente en los Apéndices en vigor, o en anteriores versiones de los Apéndices. Se indican también todas las reservas formuladas por las Partes, con las fechas en que entraron en vigor y, en caso apropiado, las fechas en que se retiraron. La *Lista de especies CITES* está ahora dinámicamente enlazada con *Species+*, una base de datos a sobre especies incluidas en los AAM, administrada por el PNUMA-CMCM, que permite, por primera vez, reflejar en este documento los cambios taxonómicos y de inclusión en los Apéndices a medida que se actualizan. Esto incluirá las enmiendas al Apéndice III de la CITES realizadas entre las reuniones de la Conferencia de las Partes. Por esta razón, será importante que los usuarios de la *Lista* tengan en cuenta la fecha de descarga, ya que los resultados cambiarán a lo largo del tiempo a tenor de los cambios adoptados por las Partes.

La información que aparece en los resultados de la *Historia de las inclusiones* está dispuesta por orden taxonómico, con los nombres comunes presentados para los taxa superiores, por ejemplo, URSIDAE (osos). Sin embargo, como se refleja en los Apéndices de la CITES, el nombre común de la especie se incluye únicamente en este resultado en casos en que solo una o algunas especies están incluidas en una familia, por ejemplo, ESCHRICHTIIDAE (ballena gris). Esto significa que, en la mayoría de los casos, solo se proporcionan nombres científicos. Los nombres comunes pueden encontrarse en el sitio web de la *Lista* (bien mediante un servicio de búsqueda o a través de los resultados que pueden descargarse del *Índice de las especies CITES*). Como ejemplo, para determinar la historia de inclusión de 'Cabezón', utilice el sitio web o el *Índice de especies CITES*, donde el nombre se encontrará vinculado con *Peltocephalus dumerilianus*, luego busque *Peltocephalus dumerilianus* en la *Historia de las inclusiones en los Apéndices de la CITES*. Alternativamente, en la "cronología" presentada en el sitio web de la *Lista* se ofrece a los usuarios una visualización de la historia de las inclusiones.

Los datos se presentan en columnas que ofrecen información sobre: el nombre científico, el Apéndice CITES, los códigos ISO para países y territorios, las fechas, las anotaciones para la flora y las notas, como sigue.

Nombre científico

Columna 1: En esta columna figuran los nombres científicos de los taxa que están, o han estado, incluidos en los Apéndices de la CITES. Estos nombres pueden referirse a diversos niveles taxonómicos: orden, familia, género, especie, subespecie o variedad. Los órdenes y las familias figuran en la misma secuencia taxonómica que la utilizada en los Apéndices de la CITES. Las especies (y las subespecies) se indican por orden alfabético dentro de cada familia. Los taxa superiores se indican en negritas, ya que los títulos se proporcionan únicamente con fines informativos.

Apéndice CITES

Columna 2: En esta columna figuran el Apéndice o los Apéndices en los que están, o han estado, incluidos los taxa. Las reservas formuladas por las Partes se indican añadiendo 'r' al número del Apéndice; 'w' significa que la reserva fue retirada. Si el Apéndice I y el Apéndice II se aplican a un determinado taxón en una fecha, se indica en primer lugar el Apéndice I. Cuando aparece la letra 'Del' bajo el número de un Apéndice, significa que el taxón se suprimió de dicho Apéndice en la fecha señalada.

Códigos ISO para países y territorios

Columna 3: En esta columna se presentan los códigos ISO de los países o territorios mencionados en relación con las inclusiones en el Apéndice III y las reservas. Los códigos ISO se utilizan también para las

especies que son objeto de inclusión dividida o están parcialmente incluidas en las Notas (véase la Columna 6). A continuación se presenta una lista completa de los códigos ISO:

AE	Emiratos Árabes Unidos	GB	Reino Unido	NP	Nepal
AF	Afganistán	GH	Ghana	NZ	Nueva Zelandia
AR	Argentina	GR	Grecia	PE	Perú
AT	Austria	GT	Guatemala	PG	Papua Nueva Guinea
AU	Australia	HK	Hong Kong	PK	Pakistán
BD	Bangladesh	HN	Honduras	PT	Portugal
BE	Bélgica	ID	Indonesia	PW	Palaos
BF	Burkina Faso	IN	India	QA	Qatar
BN	Brunei Darussalam	IS	Islandia	RU	Federación de Rusia
BO	Bolivia (Estado Plurinacional de)	IT	Italia	SA	Arabia Saudita
BR	Brasil	JP	Japón	SC	Seychelles
BT	Bhután	KR	República de Corea	SD	Sudán
BW	Botswana	KW	Kuwait	SE	Suecia
CA	Canadá	LI	Liechtenstein	SG	Singapur
CF	República Centroafricana	LU	Luxemburgo	SK	Eslovaquia
CG	Congo	MA	Marruecos	SN	Senegal
CH	Suiza	MG	Madagascar	SO	Somalia
CL	Chile	MK	Macedonia	SR	Suriname
CM	Camerún	ML	Malí	SU	Ex USSR
CN	China	MM	Myanmar	SY	República Árabe Siria
CO	Colombia	MN	Mongolia	TD	Chad
CR	Costa Rica	MR	Mauritania	TH	Tailandia
CU	Cuba	MT	Malta	TN	Túnez
CZ	República Checa	MU	Mauricio	TZ	República Unida de Tanzania
DE	Alemania	MW	Malawi	UG	Uganda
DK	Dinamarca	MX	México	US	Estados Unidos de América
DZ	Argelia	MY	Malasia	UY	Uruguay
EE	Estonia	MZ	Mozambique	VC	San Vicente y las Granadinas
ES	España	NA	Namibia	ZA	Sudáfrica
ET	Etiopía	NE	Níger	ZM	Zambia
FI	Finlandia	NG	Nigeria	ZW	Zimbabwe
FR	Francia	NL	Países Bajos		
		NO	Noruega		

Fechas

Columna 4: En esta columna se muestran las fechas en que entraron en vigor los cambios en los Apéndices en relación con las especies. Las fechas aparecen por orden cronológico (día/mes/año, es decir, 01/07/75 = 1 de julio de 1975), indicándose en primer lugar la fecha más antigua. La historia de la inclusión posterior de un taxón o población puede determinarse examinando las líneas siguientes. Cuando las poblaciones de un taxón están divididas entre el Apéndice I y el Apéndice II, ambos Apéndices figuran al lado de cada fecha cuando se produjo un cambio, con notas en las que se indica el estado de todas las poblaciones en cada uno de los Apéndices.

Anotaciones

Columna 5 (sólo flora): Las especies de flora se incluyen a menudo en los Apéndices CITES con una anotación para indicar la población, las partes o los derivados concernidos por la inclusión, o para aclarar el alcance de la inclusión. Dado que el texto de las anotaciones cambia a lo largo del tiempo, en la Columna 5 se indica la anotación específica que se aplica, por ejemplo, '#1 CoP14' significa la Anotación #1 como se adoptó en la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes, a saber: "Todas las partes y derivados, excepto: a) las semillas, las esporas y el polen (inclusive las polinias); b) los cultivos de plántulas o de tejidos obtenidos *in vitro*, en medios sólidos o líquidos, que se transportan en envases estériles; c) las flores cortadas de plantas reproducidas artificialmente; y d) los frutos, y sus partes y derivados, de plantas reproducidas

artificialmente del género *Vanilla*.) En comparación, la anotación "#1 CoP3" designa únicamente las "raíces".

Para consultar el resumen histórico de las anotaciones véase: [Resumen histórico de las anotaciones](#).

Notas

Columna 6: En esta columna figura toda la información complementaria en los tres idiomas de la CITES. Las referencias a las poblaciones se indican utilizando los códigos ISO de dos letras de cada país o territorio (véase *supra*).



Annales des inscriptions à la CITES





Secrétariat CITES

Maison internationale de l'environnement
15, Chemin des Anémones
CH 1219 Châtelaine (Genève)
Suisse
Tél.: +41 (0) 22-917-81-39/40
Courriel: info@cites.org
Web: www.cites.org



UNEP WCMC

PNUE Centre mondial de surveillance continue de la conservation de la nature

219 Huntingdon Road
Cambridge
CB3 0DL
Royaume-Uni
Tél : +44 (0) 1223 277314
Courriel : species@unep-wcmc.org
Web: www.unep-wcmc.org

Copyright: 2013 Secrétariat CITES / Programme des Nations Unies pour l'environnement

La CITES (Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction) est un accord international entre gouvernements. Elle a pour objet de veiller à ce que le commerce international de spécimens d'animaux et de plantes sauvages ne nuise pas à leur survie. Au moment où nous rédigeons la présente introduction (septembre 2013), 178 pays sont Parties à la CITES.

Le Centre mondial de surveillance continue de la conservation de la nature du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE-WCMC) est l'organisme spécialiste de l'évaluation de la biodiversité du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), la première organisation intergouvernementale mondiale de l'environnement. Le Centre existe depuis plus de 30 ans et associe recherche scientifique et avis politiques pratiques.

La présente publication peut être reproduite à des fins éducatives ou non lucratives sans autorisation spéciale, à condition que la source soit mentionnée. L'utilisation des figures est soumise à autorisation des détenteurs du copyright d'origine. La reproduction destinée à la revente ou à d'autres fins commerciales est interdite sans l'autorisation écrite du Secrétariat CITES. Les demandes d'autorisation, accompagnées d'un exposé du but de la reproduction et de la quantité prévue, doivent être adressées au Secrétariat CITES Maison internationale de l'environnement, 15, Chemin des Anémones, CH 1219 Châtelaine (Genève), Suisse.

Les appellations géographiques employées dans cette publication n'impliquent de la part des compilateurs, le Secrétariat CITES ou le Programme des Nations Unies pour l'environnement, aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires ou zones, ni quant à leurs frontières ou limites.

Citation:

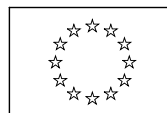
PNUE-WCMC (Comps.) 2013. *Liste des espèces CITES*. Secrétariat CITES, Genève, Suisse et PNUE-WCMC, Cambridge, Royaume-Uni. Téléchargé le [date].

Site web de la Liste CITES: <http://checklist.cites.org>

Appui financier: Secrétariat CITES, PNUE-WCMC et Commission européenne



UNEP WCMC



Copyright des images de couverture: Iguane vert: FikMik; Corail bleu Troides aeacus: Tyler Fox; Plumage d'ara rouge: Eduardo Rivero; Ombre d'une grenouille: Patryk Kosmider; Heliopora coerulea: Jason S; Aloe ferox: Tish1; et Éléphants d'Asie: Ekkachai. Toutes les images de couverture sont utilisées sous licence de Shutterstock.com

Le PNUE encourage les pratiques respectueuses de l'environnement au niveau mondial et dans ses propres activités. Cette publication est imprimée sur du papier 100 % recyclé, en utilisant des encres d'origine végétale et d'autres pratiques respectueuses de l'environnement. Notre politique de distribution a pour objectif de réduire l'empreinte carbone du PNUE.

AVANT-PROPOS ET REMERCIEMENTS

Avec l'avènement de techniques d'information et de communication nouvelles et innovantes, les Parties à la CITES disposent d'outils et de ressources électroniques qui facilitent l'application de la Convention. L'édition 2013 de la *Liste des espèces CITES*, liée à une base de données est une de ces ressources qui offre différents moyens innovants d'utiliser l'information de nomenclature sur les espèces inscrites aux annexes CITES.

Avec cette nouvelle édition, l'utilisateur peut, par exemple, télécharger des informations sur des espèces en différents formats de données compatibles avec des bases de données et autres ensembles de données. Il sera ainsi beaucoup plus facile de maintenir la cohérence entre les listes nationales et la nomenclature adoptée par la Conférence des Parties à la CITES. En outre, il est désormais possible de générer des listes sur mesure, où l'on peut rassembler l'information selon différents critères – pays, annexes ou taxons ou même un mélange de ces critères. La possibilité d'adapter les listes à des besoins particuliers rendra la ressource beaucoup plus souple et capable de répondre aux besoins d'une large gamme d'utilisateurs. Autre avantage: comme la *Liste* en ligne sera régulièrement actualisée, les Parties auront toujours accès à l'information la récente.

La possibilité de nouer des partenariats avec d'autres organisations pour élaborer des projets répondant aux *besoins des Parties est aussi très enthousiasmante. À cet égard, le Secrétariat CITES travaille avec le Centre mondial de surveillance continue de la conservation de la nature du PNUE (PNUE-WCMC) à la conception d'un système dans lequel les données de la Liste des espèces CITES seront intégrées avec celles des listes d'autres accord multilatéraux sur l'environnement, en vue de promouvoir et faciliter l'harmonisation de la nomenclature.*

Avec une *Liste* liée à une base de données, l'information est aussi plus accessible pour le public qui dispose de critères de recherche faciles à utiliser, notamment par pays ou annexe. En conséquence, la *Liste* peut maintenant jouer un double rôle, d'une part comme répertoire officiel de noms scientifiques contenus dans les références normalisées officielles reconnues dans la résolution Conf. 12.11 (Rev. CoP16), *Nomenclature normalisée* et, d'autre part comme ressource pédagogique pour les étudiants et les enseignants.

Le Secrétariat CITES prévoit d'améliorer la *Liste des espèces CITES* en ajoutant plusieurs nouveaux services, avant la 17^e session de la Conférence des Parties, qui devrait avoir lieu en 2016. Ces services donneront aux organes de gestion CITES la possibilité d'actualiser leurs propres systèmes en ajoutant, au fur et à mesure, les amendements aux annexes CITES, ce qui réduira aussi le risque d'introduire des erreurs en copiant les noms des espèces. Il sera également possible de "tirer" les noms des espèces et des annexes dans lesquelles elles sont inscrites directement vers un permis ou certificat CITES électronique. Cette fonction aidera aussi à réduire les erreurs de transcription et facilitera le suivi et le traçage.

Cette *Liste* liée à une base de données a été élaborée par le PNUE-WCMC à partir des données figurant dans la base de données sur les espèces CITES, sous contrat du Secrétariat CITES. Je souhaite souligner l'excellent travail réalisé par le PNUE-WCMC et plus particulièrement le personnel responsable du travail méticuleux que cela suppose. Je remercie aussi, pour leur contribution, les membres du personnel du Secrétariat CITES qui n'ont pas seulement donné des avis à l'équipe de production du PNUE-WCMC mais aussi aidé à mettre à jour le texte et à préparer le résultat reçu pour publication finale.

La *Liste* a été revue par les spécialistes de la nomenclature du Comité pour les animaux et du Comité pour les plantes CITES, Mme Ute Grimm et M. Noel McGough et le Secrétariat les remercie pour leurs efforts et leurs commentaires.

Enfin, la production et la publication de la *Liste* ont été possibles grâce au financement généreux fourni par l'Union européenne. Je souhaite, en conséquence, exprimer mes sincères remerciements à l'Union européenne non seulement pour avoir financé cette publication mais aussi pour l'appui permanent qu'elle apporte aux activités de la CITES.

La *Liste des espèces CITES* est largement utilisée et fort appréciée par les organes de gestion, les autorités scientifiques CITES, les agents des douanes et tous ceux qui participent à la mise en œuvre et à l'application de la CITES, ainsi que par les entités intergouvernementales, les organisations non gouvernementales internationales et nationales, le milieu universitaire, la presse, pour n'en citer que quelques-uns. Nous sommes convaincus que cette nouvelle édition électronique vous sera utile et nous serions heureux de recevoir vos commentaires et suggestions sur les moyens d'améliorer encore cette ressource.

John E. Scanlon
Secrétaire général de la CITES

INTRODUCTION

Les *Annales des inscriptions à la CITES* contiennent des informations sur tous les taxons ayant jamais été inscrits aux annexes CITES. La date de l'inscription originale est indiquée pour tous les taxons (ordre, famille, genre, espèce, sous-espèce) et populations spécifiquement nommés dans les annexes actuelles ou dans des versions antérieures. Toutes les réserves faites par les Parties sont signalées avec la date d'entrée en vigueur et, dans le cas de réserves passées, la date de retrait. La *Liste des espèces CITES* est désormais liée de façon dynamique à Species+, une base de données sur les espèces inscrites par les accords multilatéraux sur l'environnement (AME) gérée par le PNUE-WCMC, ce qui, pour la première fois, permet de refléter, dans le présent document, les modifications de la taxonomie et des inscriptions, au fur et à mesure de l'actualisation. Les amendements à l'Annexe III de la CITES, apportés entre les sessions de la Conférence des Parties, seront également inclus. Il est donc important que les usagers de la *Liste* notent la date de téléchargement, car le produit changera avec le temps, suivant les modifications adoptées par les Parties.

L'information contenue dans les *Annales des inscriptions à la CITES* est organisée en ordre taxonomique et les noms communs sont donnés pour les taxons supérieurs, par exemple, URSIDAE (ours). Toutefois, pour refléter la pratique des annexes CITES, le nom commun des espèces est uniquement inclus lorsqu'une seule ou quelques espèces d'une famille sont inscrites, par exemple ESCHRICHTIIDAE (baleine grise). En d'autres termes, dans la plupart des cas, seuls les noms scientifiques sont consignés. On trouvera les noms communs sur le site web de la *Liste* (soit avec le moteur de recherche, soit avec les résultats téléchargeables du *Répertoire des espèces CITES*). Par exemple, pour déterminer l'historique de l'inscription de la 'podocnémide de Duméril', consultez en premier lieu le site web ou le *Répertoire des espèces CITES*, où vous trouverez ce nom lié à *Peltocephalus dumerilianus*, puis cherchez *Peltocephalus dumerilianus* dans les *Annales des inscriptions à la CITES*. Par ailleurs, le site web de la *Liste* présente des "chronologies" qui permettent de visualiser l'historique de l'inscription.

Les données sont organisées en colonnes donnant des informations sur: le nom scientifique, l'annexe CITES, les codes ISO de pays ou territoire, le délai, les annotations pour les plantes et les Notes, comme suit.

Nom scientifique

Colonne 1: Cette colonne donne le nom scientifique des taxons qui sont, ou ont été, inscrits aux annexes. Ces noms peuvent être situés à divers niveaux taxonomiques: ordre, famille, genre, espèce, sous-espèce ou variété. Les ordres et les familles sont donnés dans la même séquence taxonomique que celle utilisée dans les annexes CITES. Les espèces (et les sous-espèces) sont indiquées par ordre alphabétique dans chaque famille. Les taxons supérieurs indiqués en gras en titre de chapitres ne sont donnés que pour information.

Annexe CITES

Colonne 2: Dans cette colonne figure(nt) l'annexe (les annexes) à laquelle (auxquelles) les taxons sont ou étaient inscrits. Les réserves faites par les Parties sont signalées en ajoutant "/r" au numéro de l'annexe, tandis que "/w" signale le retrait de la réserve. Si les Annexes I et II sont toutes deux applicables à un taxon, à une certaine date, l'Annexe I est indiquée en premier. La mention "Del" sous un numéro d'annexe signale que le taxon a été supprimé de l'annexe en question à la date indiquée.

Code ISO de pays ou territoire

Colonne 3: Dans cette colonne figurent les codes ISO de pays ou territoire mentionnés dans le contexte de l'inscription à l'Annexe III ou de réserves. Les codes ISO sont également utilisés pour des espèces faisant l'objet d'une inscription scindée ou qui ne sont que partiellement inscrites dans les Notes (voir Colonne 6). Une liste complète des codes ISO pertinents figure ci-dessous:

AE	Émirats arabes unis	GB	Royaume-Uni	NO	Norvège
AF	Afghanistan	GH	Ghana	NP	Népal
AR	Argentine	GR	Grèce	NZ	Nouvelle-Zélande
AT	Autriche	GT	Guatemala	PE	Pérou
AU	Australie	HK	Hong Kong	PG	Papouasie-Nouvelle-Guinée
BD	Bangladesh	HN	Honduras	PK	Pakistan
BE	Belgique	ID	Indonésie	PT	Portugal
BF	Burkina Faso	IN	Inde	PW	Palaos
BN	Brunéi Darussalam	IS	Islande	QA	Qatar
BO	Bolivie (État plurinational de)	IT	Italie	RU	Fédération de Russie
BR	Brésil	JP	Japon	SA	Arabie saoudite
BT	Bhoutan	KR	République de Corée	SC	Seychelles
BW	Botswana	KW	Koweït	SD	Soudan
CA	Canada	LI	Liechtenstein	SE	Suède
CF	République centrafricaine	LU	Luxembourg	SG	Singapour
CG	Congo	MA	Maroc	SK	Slovaquie
CH	Suisse	MG	Madagascar	SN	Sénégal
CL	Chili	MK	Macédoine	SO	Somalie
CM	Cameroun	ML	Mali	SR	Suriname
CN	Chine	MM	Myanmar	SU	Ex-URSS
CO	Colombie	MN	Mongolie	SY	République arabe syrienne
CR	Costa Rica	MR	Mauritanie	TD	Tchad
CU	Cuba	MT	Malte	TH	Thaïlande
CZ	République tchèque	MU	Maurice	TN	Tunisie
DE	Allemagne	MW	Malawi	TZ	République-Unie de Tanzanie
DK	Danemark	MX	Mexique	UG	Ouganda
DZ	Algérie	MY	Malaisie	US	États-Unis
EE	Estonie	MZ	Mozambique	UY	Uruguay
ES	Espagne	NA	Namibie	VC	Saint-Vincent-et-les Grenadines
ET	Éthiopie	NE	Niger	ZA	Afrique du Sud
FI	Finlande	NG	Nigéria	ZM	Zambie
FR	France	NL	Pays-Bas	ZW	Zimbabwe

Délai

Colonne 4: Cette colonne donne les dates d'entrée en vigueur des changements survenus dans les annexes concernant l'espèce en question. Les dates sont indiquées dans l'ordre chronologique (jour/mois/année; exemple: 01/07/75 = 1^{er} juillet 1975), la date la plus ancienne étant citée la première. L'historique de l'inscription d'un taxon ou d'une population peut être déterminé en examinant les lignes suivantes. Lorsque les populations d'un taxon sont scindées entre l'Annexe I et l'Annexe II, les deux annexes sont indiquées après chaque date à laquelle un changement a eu lieu, avec des notes indiquant le statut de toutes les populations à chaque annexe.

Annotations

Colonne 5 (flore): Les espèces de plantes sont souvent inscrites aux annexes CITES avec une annotation indiquant les populations et les parties et produits concernés par l'inscription ou précisant la portée de l'inscription. Comme le texte des annotations change avec le temps, la colonne 5 indique l'annotation actuellement applicable, par exemple, 'CoP14#1' signifie annotation #1 adoptée à la 14^e session de la Conférence des Parties, à savoir "Toutes les parties et tous les produits, sauf: a) les graines, les spores et le pollen (y compris les pollinies) ; b) les semis et les cultures de tissus obtenus in vitro, en milieu solide ou liquide, transportées en conteneurs stériles ; c) les fleurs coupées provenant de plantes reproduites artificiellement ; et d) les fruits et leurs parties et produits provenant de plantes reproduites artificiellement du genre *Vanilla*". En comparaison, l'annotation "#1 CoP3" ne désignait que les "racines".

Un résumé historique des annotations est à consulter ici: [Historique des annotations](#).

Notes

Colonne 6: La dernière colonne contient toute information supplémentaire dans les trois langues de la CITES. Les références aux populations sont indiquées par le code ISO à deux lettres des pays ou territoires (voir plus haut).